

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S2 #23

The Real Japan: Meiji Shrine

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

23

KANJI

1. ザ・日本3: 明治神宮
2. みなさん、こんにちは。
3. ユリのオーディオブログです。
4. 今日は、日本の神社、「明治神宮」についてお話します。
5. 明治神宮は明治天皇と昭憲皇太后を祀る東京都渋谷区にある神社です。お正月恒例の初詣では、毎年、日本一の参拝客数を集めていることで有名です。
6. 明治神宮は、原宿駅のすぐ隣にあります。原宿は渋谷と並び、若者で賑わうスポットのひとつです。「大都会のど真ん中に、神社？」と不思議に思われる人もいるかもしれませんが、本当に存在しています。明治神宮に入ると外の人ごみや騒音が嘘のように、静寂な空間が広がっています。入口を入るとそこは森。生い茂った木々の長い長いアーチをゆっくり歩くだけでも癒されます。そこを通り抜けると、やがて本堂が見えてきます。お参りする前には、手を洗う場所があります。神社の中に流れる新鮮な水で両手を洗い、最後に口もすすぎます。自分自身を清めてから参拝するのがルールです。
7. また、明治神宮は、都内有数のパワースポットとしても有名です。「地場自体の「気」の流れがいいので、そこへいくと気持ちがすっきりして元気になるよ」と友人に勧められたので、私も何度か行ってみました。明治神宮には、本堂以外にも、庭園や結婚式場などの見どころがあるのですが、広い敷地内をどれだけ歩いても、不思議と疲れませんでした。むしろ、もっと歩いて散策してみたい…。そんな気持ちになりました。
8. 明治神宮は、都会のオアシス。お参りすることはもちろん、フラッと入って森林浴を楽しむこともできます。
9. 皆さんも日本を訪れた際には、ぜひ足を運んでみてくださいね。

KANA

CONT'D OVER

1. ザ・にほん3めいじじんぐう
2. みなさん、こんにちは。
3. ユリのオーディオブログです。
4. きょうは、にほんのじんじゃ、「めいじじんぐう」についておはなしします。
5. めいじじんぐうはめいじてんのうとしょうけんこうたいごうをまつとうきょうとしぶやくにあるじんじゃです。おしょうがつこうれいのはつもうででは、まいとし、にほんいちのさんぱいきやくすうをあつめていることでゆうめいです。
6. めいじじんぐうは、はらじゅくえきのすぐとなりにあります。はらじゅくはしぶやとならび、わかものでにぎわうスポットのひとつです。「だいとかいのどまんなかに、じんじゃ？」とふしぎにおもわれるひともいるかもしれませんが、ほんとうにそんざいしています。めいじじんぐうにいるとそとのひとごみやそうおんがうそのように、せいじゃくなくうかんがひろがっています。いりぐちをはいるとそこはもり。おいしげったきぎのながいながいアーチをゆっくりあるくだけでもいやされます。そこをとおりぬけると、やがてほんどうがみえてきます。おまいりするまえには、てをあらうばしょがあります。じんじゃのなかにながれるしんせんなみずでりょうてをあらい、さいごにくちもすすぎます。じぶんじしんをきよめてからさんぱいするのがルールです。
7. また、めいじじんぐうは、とないゆうすうのパワースポットとしてもゆうめいです。「じばじたいの「き」のながれがいいので、そこへいくときもちがすっきりしてげんきになるよ」とゆうじんにすすめられたので、わたしもなにかいってみました。めいじじんぐうには、ほんどういがいにも、ていえんやけっこんしきじょうなどのみどころがあるのですが、ひろいしきちないをどれだけあるいても、ふしぎとつかれませんでした。むしろ、もっとあるいてさんさくしてみたい…。そんなきもちになりました。
8. めいじじんぐうは、とかいのオアシス。おまいりすることはもちろん、フラットはいつてしんりんよくをたのしむこともできます。

9. みなさんにもほんをおとすれたさいには、ぜひあしをはこんでみてくださいね。

ROMANIZATION

1. Za. Nihon 3 Meijijingū
2. Mina-san, kon'nichiwa.
3. Yuri no ōdio burogu desu.
4. Kyō wa, Nihon no jinja, (Meijijingū) ni tsuite o-hanashi shimasu.
5. Meijijingū wa Meiji-tennō to Shōken-kōtaigō o matsuru Tōkyō-to Shibuya-ku ni aru jinja desu. O-shōgatsu kōrei no hatsumōde de wa, maitoshi, Nihon-ichi no sanpaikyaku-sū o atsumete iru koto de yūmei desu.
6. Meijijingū e iku ni wa, densha de Harajuku-eki ga moyori no eki ni narimasu. Eki no sugu tonari ni arimasu. Harajuku wa Shibuya to narabi, wakamono de nigiwau supotto no hitotsu desu.(Daitokai no do-mannaka ni, jinja?) to fushigi ni omowareru hito mo iru kamo shiremasen ga, hontō ni sonzai shite imasu. Meijijingū ni hairu to soto no hitogomi ya sōon ga uso no yō ni, seijaku na kūkan ga hirogatte imasu. Iriguchi o hairu to soko wa mori. Oishigetta kigi no nagai nagai āchi o yukkuri aruku dake demo iyasaremasu. Soko o tōri nukeru to, yagate hondō ga miete kimasu. O-mairi suru mae ni wa, te o arau basho ga arimasu. Jinja no naka ni nagareru shinsen na mizu de ryōte o arai, saigo ni kuchi mo sosogimasu. Jibun jishin o kiyomete kara sanpai suru no ga rūru desu.
7. Mata, Meijijingū wa, tonai yūsū no pawā supotto to shite mo yūmei desu. (Jiba jitai no (ki) no nagare ga ii node, soko e iku to kimochi ga sukkiri shite genki ni naru yo) to yūjin ni susumerareta node, watashi mo nan-do ka itte mimashita. Meijijingū ni wa, hondō igai ni mo, teien ya kekkonshikijō nado no midokoro ga aru no desu ga, hiroi shikichinai o doredake aruite mo, fushigi to tsukaremasen deshita. Mushiro, motto aruite sansaku shite mitai.... Sonna kimochi ni narimashita.
8. Meijijingū wa, tokai no oashisu. Furatto haitte shinrinyoku o tanoshimu koto mo dekimasu shi, o-mairi suru koto mo mochiron dekimasu.

CONT'D OVER

9. Mina-san mo Nihon o otozureta sai ni wa, zehi ashi o hakonde mite kudasai ne.

ENGLISH

1. Hello everyone, and welcome to Yuri's audio blog.
2. Today, I'll be talking about Meiji Shrine.
3. Meiji Shrine, located in the Shibuya district of Tokyo, is where the Meiji Emperor and Empress Shoken are enshrined. It is famous for having the most number of visitors every year during the tradition of Hatsumode, the first shrine visit of the New Year. Meiji Shrine is located right next to Harajuku Station. Harajuku, along with Shibuya, is an area that is always crowded with young people. Some people might think "A shrine, right in the middle of this big city?" But it really does exist. When you enter Meiji Shrine, there is stillness and quiet that makes the crowds of people and the noise from the outside seem like they never existed. When you go through the entrance, it's a forest. You can feel relaxed just walking beneath the arches of the overgrown trees. After you go through them, the main shrine building will come into view. Before you worship at the shrine, there is a place where you wash your hands. You wash both of your hands with fresh water that flows throughout the shrine, and you rinse your mouth out as well at the end. It is a rule to purify yourself before visiting the shrine.
4. Meiji Shrine is also famous as a prominent "power spot" inside the city of Tokyo. I went several times after my friend recommended it to me, saying "The flow of energy there is very nice, so if you go there, you will feel refreshed and have more energy." Aside from the main shrine building in Meiji Shrine, there are also gardens and wedding halls, and many other sights to see, but strangely enough, no matter how much I walked around, I didn't feel tired. Instead, I felt like I wanted to walk around more and more. That's how I felt.
5. Meiji Shrine is truly an oasis in the heart of the city. Along with paying a visit to the shrine, you can also take a casual walk through the woods.
6. When you visit Japan, be sure to make it out to Meiji Shrine.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
天皇	てんのう	tennō	emperor
フラッと	フラッと	furatto	aimlessly, casually
都会	とかい	tokai	a city, urban area
散策する	さんさくする	sansaku suru	to ramble, to stroll
静寂な	せいじゃくな	seijaku na	silent, quiet
賑わう	にぎわう	nigiwau	to be crowded, to be bustling; V1
最寄り	もより	moyori	the nearest
参拝客	さんぱいきゃく	sanpaikyaku	worshipper, visitor
恒例	こうれい	kōrei	regular, customary
皇太后	こうたいごう	kōtaigō	Empress Dowager
足を運ぶ	あしをはこぶ	ashi o hakobu	to go

SAMPLE SENTENCES

<p>昭和天皇は、長生きだった。 <i>Shōwa-tennō wa nagaiki datta.</i></p> <p>The Showa Emperor lived a long life.</p>	<p>仕事の帰りに、フラッと飲み屋に立ち寄った。 <i>Shigoto no kaeri ni furatto nomiya ni tachiyotta.</i></p> <p>I casually dropped by a bar on the way home from work.</p>
<p>都会の空気は汚いと感じる。 <i>Tokai no kūki wa kitanai to kanjiru.</i></p> <p>I feel the air in the city is unclean.</p>	<p>ちょっと街を散策したい。 <i>Chotto machi o sansaku shitai.</i></p> <p>I want to go for a walk in town.</p>
<p>突如、静寂な夜が破られた。 <i>Totsujo seijaku na yoru ga yaburareta.</i></p> <p>The silence of the night was suddenly shattered.</p>	<p>近くで祭りがあるので、今日は駅の周りが賑わっている。 <i>Chikaku de matsuri ga aru no de kyō wa eki no mawari ga nigiwatte iru.</i></p> <p>Because a festival is being held nearby, the area around the station is bustling with people today.</p>

<p>最寄りの駅はどちらですか。 <i>Moyori no eki wa dochira desu ka.</i></p> <p>Which station is closest to you?</p>	<p>あの神社への参拝客は、年々減っているそ うだ。 <i>Ano jinja e no sanpaikyaku wa nennen hette iru sō da.</i></p> <p>The number of visitors to that shrine is decreasing year by year.</p>
<p>毎年恒例の地元の祭りに参加する。 <i>Maitoshi kōrei no jimoto no matsuri ni sankā suru.</i></p> <p>I join the annual local festival.</p>	<p>昭憲皇太后は、大正天皇を養子とした。 <i>Shōken-kōtaigō wa Taishō-tennō o yōshi to shita.</i></p> <p>The Empress Dowager Shoken adopted the Emperor Taisho as her son.</p>
<p>学会に出るために、東京から沖縄まで足を運んだ。 <i>Gakkai ni deru tame ni Tokyō kara Okinawa made ashi o hakonda.</i></p> <p>I went from Tokyo to Okinawa in order to join an academic conference.</p>	